

Brüssel, den 23. Oktober 2025
(OR. en)

13672/25
ADD 1

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender:	Frau Martine DEPREZ, Direktorin, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	15. Oktober 2025
Empfänger:	Frau Thérèse BLANCHET, Generalsekretärin des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	C(2025) 6856 annex
Betr.:	ANHANG des Delegierten Beschlusses der Kommission zur Änderung des Delegierten Beschlusses C(2023) 950 final der Kommission vom 27.3.2023 zur Ergänzung der Verordnung (EU) 2018/1240 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Festlegung der Bedingungen für die Übereinstimmung der Daten in einem Dossier, einer Ausschreibung oder einem Datensatz der anderen abgefragten EU-Informationssysteme mit einem ETIAS- Antragsdatensatz

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2025) 6856 annex.

Anl.: C(2025) 6856 annex



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 15.10.2025
C(2025) 6856 final

ANNEX

ANHANG

des

Delegierten Beschlusses der Kommission

zur Änderung des Delegierten Beschlusses C(2023) 950 final der Kommission vom 27.3.2023 zur Ergänzung der Verordnung (EU) 2018/1240 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Festlegung der Bedingungen für die Übereinstimmung der Daten in einem Dossier, einer Ausschreibung oder einem Datensatz der anderen abgefragten EU-Informationssysteme mit einem ETIAS-Antragsdatensatz

ANHANG

Im Anhang erhält Abschnitt 1 folgende Fassung:

„1. DATEN AUS VERSCHIEDENEN INFORMATIONSSYSTEMEN

Identitätsdaten und Reisedokumentendaten, die im Antragsdatensatz des Europäischen Reiseinformations- und -genehmigungssystems (ETIAS) enthalten sind, werden mit Identitätsdaten und Reisedokumentendaten abgeglichen, die in dem mit der Verordnung (EU) 2017/2226* eingerichteten Einreise-/Ausreisesystem (EES), dem mit der Verordnung (EG) Nr. 767/2008** eingerichteten Visa-Informationssystem (VIS), dem mit der Verordnung (EU) 2018/1862*** eingerichteten Schengener Informationssystem (SIS), dem mit der Verordnung (EU) 2019/816**** eingerichteten Europäischen Strafregisterinformationssystem für Drittstaatsangehörige (ECRIS-TCN) und dem mit der Verordnung (EU) 2024/1358***** eingerichteten Eurodac enthalten sind.

Insbesondere gilt Folgendes:

- Namen werden mit Namen verglichen, einschließlich Nachnamen und Vornamen.
- Geburtsdaten werden mit Geburtsdaten verglichen.
- Geschlecht wird mit Geschlecht verglichen.
- Staatsangehörigkeit und Geburtsort werden – sofern zutreffend – mit Staatsangehörigkeit und Geburtsort verglichen.
- Die Art, der aus drei Buchstaben bestehende Code und die Nummer eines Reisedokuments werden jeweils mit der Art, dem aus drei Buchstaben bestehenden Code und der Nummer eines Reisedokuments verglichen. Ist ein Ablaufdatum des Reisedokuments in beiden Systemen verfügbar, so wird es ebenfalls verglichen. Im Falle des Schengener Informationssystems werden nur Daten zu Reisepässen verwendet.

Das ETIAS-Zentralsystem enthält eine Umsetzungstabelle, mit deren Hilfe der aus drei Buchstaben bestehende Code aus dem Datenfeld für das Land, das das Reisedokument ausgestellt hat, übernommen werden kann. Zur Harmonisierung des Formats der Daten über die Art des Reisedokuments wird ebenfalls eine Umsetzungstabelle verwendet.

* ABl. L 236 vom 19.9.2018, S. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

** ABl. L 218 vom 13.8.2008, S. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** ABl. L 312 vom 7.12.2018, S. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** ABl. L 135 vom 22.5.2019, S. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>.

***** ABl. L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Datenkategorie		ETIAS	VIS	SIS	EES	ECRIS-TCN	EURODAC
Identitätsdaten	Namen (einschließlich Nachname und Vorname)	Nachname (Familiennamen) Geburtsname sonstige Namen (Aliasname(n), Künstlername(n), gebräuchliche(r) Name(n)) Vorname(n)	Nachname (Familiennamen) Geburtsnamen (frühere(r) Familiennamen(n)) Vorname(n)	(1) alle Namensfelder (Nachnamen, Vornamen, Geburtsnamen und frühere Namen) bei allen Identitäten in Personenausschreibungen (2) alle Namensfelder (Familiennamen und Vorname) in Ausschreibungen von ausgestellten Dokumenten (Reisepässe)	Nachnamen Vorname oder Vornamen Namen Vornamen	Nachname (Familiennamen) Pseudonyme oder Aliasnamen frühere Namen Vornamen frühere Namen	Nachname(n) Vorname(n) Geburtsname(n) zu einem früheren Zeitpunkt verwendete Namen Aliasnamen

		bei Minderjährigen: Nachname und Vorname(n) der Person, die die elterliche Sorge ausübt, oder des Vormunds des Antragstellers		alle Namensfelder (Nachnamen, Vornamen, Geburtsnamen und frühere Namen) bei allen Identitäten in Personenausschreibungen			
	Geburtsdatum	Geburtsdatum	Geburtsdatum	(1) Geburtsdatum bei allen Identitäten in Personenausschreibungen (2) Geburtsdatum in Ausschreibungen von ausgestellten Dokumenten (Reisepässe)	Geburtsdatum	Geburtsdatum	Geburtsdatum
	Geschlecht	Geschlecht	Geschlecht	(1) Geschlecht bei allen Identitäten in Personenausschreibungen (2) Geschlecht in Ausschreibungen von ausgestellten Dokumenten	Geschlecht	Geschlecht	Geschlecht

				(Reisepässe)			
	Staatsangehörigkeit und Geburtsort Geburtsland	derzeitige Staatsangehörigkeit weitere Staatsangehörigkeiten Geburtsort Geburtsland	derzeitige Staatsangehörigkeiten Staatsangehörigkeit zum Zeitpunkt der Geburt Geburtsort und -land	(1) sämtliche Staatsangehörigkeiten bei allen Identitäten in Personenausschreibungen	Staatsangehörigkeit Staatsangehörigkeiten	Staatsangehörigkeit Staatsangehörigkeiten Geburtsort (Gemeinde und Staat)	Staatsangehörigkeit(en) Geburtsort

Reisedokument	Art, Nummer und Ausstellungsland des Reisedokuments	derzeitiges VIS: Art und Nummer aus drei Buchstaben bestehender Code des ausstellenden Staates Ablaufdatum Ausstellende Behörde Ausstellungsdatum neues VIS: Art und Nummer Land, das das Reisedokument ausgestellt hat	(1) Dokumentennummer und Land, das den Reisepass ausgestellt hat, bei Personenausschreibungen (2) Dokumentennummer und Land, das den Reisepass ausgestellt hat, bei Ausschreibungen von ausgestellten Dokumenten (Reisepässe) (3) Dokumentennummer und Land, das den Reisepass ausgestellt hat, bei Ausschreibungen von Blankodokumenten (Reisepässe)	Art und Nummer und aus drei Buchstaben bestehender Code des ausstellenden Staates	Art und Nummer und aus drei Buchstaben bestehender Code des ausstellenden Staates	Art und Nummer des Reisedokuments, aus drei Buchstaben bestehender Code des ausstellenden Staates
---------------	---	--	--	---	---	---